

ALPA • BIANCHI • BONELL • BORTOLOTTI • CRISCUOLI • DE NOVA • FERRARINI • FRIGNANI
MARCHETTI • MAZZONI • PORTALE • PRINCIPE • SCHIANO DI PEPE • STANFORD • ZANELLI

NUOVI TIPI CONTRATTUALI E TECNICHE DI REDAZIONE NELLA PRATICA COMMERCIALE

PROFILI COMPARATIVISTI

a cura di **PIERO VERRUCOLI**

14

Quaderni di

**GIURISPRUDENZA
COMMERCIALE**

CASA EDITRICE GIUFFRÈ

TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI

(1978) Tipografia MORI & C. s.n.c. - 21100 VARESE - VIA F. GUICCIARDINI 66

PRESENTAZIONE

Dal 27 al 29 maggio 1977 ha avuto luogo a Camerino il « IV Colloquio » promosso dall'Associazione Italiana di Diritto comparato (AIDC).

Ogni due anni, com'è ormai noto, l'Associazione tiene questi convegni di studio (dopo il primo a Genova nel 1971, il secondo è stato svolto a Padova nel 1973 ed il terzo a Salerno nel 1975), nei quali vengono dibattuti, in una prospettiva comparatistica che valga ad ampliare gli orizzonti della ricerca, temi di indubbio interesse e di sicura attualità. La scelta degli argomenti, proprio perché si mira a dare un contributo di esperienze comparatistiche all'analisi di problemi del momento, è sempre impegnativa, e come tale oggetto di particolare riflessione da parte del Consiglio Direttivo dell'AIDC.

Per il colloquio del 1977 il compito si è presentato assai arduo, dopo l'esperienza del precedente incontro del 1975 a Salerno. Qui era stato dibattuto, sia pur sotto profili diversi, un solo tema, « La tutela degli interessi diffusi nel diritto comparato », ed i risultati sono contenuti nell'ampio volume dallo stesso titolo, pubblicato nel 1976, per i tipi dell'Editore Giuffrè, nella Collana degli « Studi di Diritto Comparato » diretta da Mauro Cappelletti. Di fronte a tale brillante precedente, non facilmente ripetibile, si è riscontrato, per quest'anno, l'imbarazzo tra l'osservanza dello stesso criterio di far ruotare tutto l'incontro su un solo tema, con le incertezze di una scelta appropriata, oppure — anche per rispondere ad indicazioni preferenziali diverse espresse nell'ambito dell'Associazione — l'adozione di un altro criterio, cioè quello della contemporanea trattazione di temi distinti, come era avvenuto a Genova ed a Padova.

È apparso opportuno seguire quest'ultimo criterio, anche in riferimento alla molteplicità dei temi considerati, tutti di indubbia at-

tualità, ma non tali da coinvolgere ad un tempo, in equilibrato rapporto, studiosi di diverse discipline, anche grosso modo distinguibili in pubblicisti e privatisti. Così, il Consiglio si è orientato per la articolazione dell'incontro di studio in quattro sezioni, stabilendo di affidare il compito del coordinamento di ciascuna di esse ad uno dei suoi membri.

In tal modo, a fianco delle sezioni destinate ad indagare su « Partecipazione dei laici all'amministrazione della giustizia », « Arbitrato internazionale », « Controlli parlamentari dell'attività amministrativa », è stata posta quella su « Esperienze della pratica commerciale: nuovi tipi di contratto e tecniche di redazione », che è stata a me affidata per il coordinamento.

Si è trattato, così, di individuare i temi di più intenso interesse e di maggior pregio dal punto di vista comparatistico, nella messe di nuove figure e rapporti che la pratica commerciale ha elaborato in anni recenti: di cogliere, cioè, in un'analisi comparatistica atta a mettere in luce l'apporto di altri ordinamenti, nei quali le esperienze considerate hanno talvolta, se non sempre, preceduta la nostra, il significato e la portata di nuovi istituti, dai contorni tipici ormai decisi o ancora in via di formazione.

Sono venute alla ribalta, pertanto, sia figure già note anche se finora non compiutamente approfondite nella loro effettiva problematica, come il « leasing » o il « know-how », sia figure che solo di sfuggita hanno avuto qualche considerazione tra gli studiosi italiani, soprattutto in chiave comparatistica, come le garanzie bancarie diverse dalla fideiussione, le dichiarazioni di « patronage », il contratto di cassa continua, il « franchising », il « factoring », l'« engineering », i servizi computerizzati, cui si aggiungeva il problema delle tecniche di redazione dei contratti internazionali ed il connesso problema delle clausole derogative della competenza giurisdizionale.

Su questi temi — secondo la tradizione dell'AIDC — sono stati chiamati ad impegnarsi giovani studiosi, i quali tutti hanno risposto all'invito, impegnandosi con entusiasmo nella preparazione delle relazioni, talvolta cooperando nella trattazione di profili diversi di uno stesso tema.

Al « Colloquio » di Camerino — ottimamente organizzato da quell'antica Università, e particolarmente dalla Scuola di Perfezionamento in Diritto Civile diretta da Pietro Perlingieri e dall'Istituto di Diritto Privato della Facoltà di Giurisprudenza diretto da Pasquale Stanzone (ai quali è gradito rinnovare qui il più caloroso ringraziamento) — le relazioni presentate hanno dato luogo ad elevate discussioni che hanno giovato all'approfondimento dei temi ed a mettere in giusto risalto l'opera svolta dai relatori. E talmente positivo è stato lo svolgimento dei lavori della sezione di cui trattasi, che è sembrato opportuno renderne di generale conoscenza, per quanto possibile, i risultati.

Così, è nata l'idea di questo volume. Si è infatti rilevata generalmente — ed il Consiglio Direttivo dell'AIDC è stato pronto a raccogliere il suggerimento — l'opportunità di raccogliere, se non anche i termini del dibattito sulle relazioni (ostando a ciò ragioni di carattere pratico), almeno le relazioni, per farne oggetto di un testo che fosse idoneo a dare un quadro d'insieme — nella visione comparatistica che è propria della materia riguardata — di queste attuali problematiche contrattuali, in modo da avere a disposizione, al più presto, un utile strumento informativo e anche didattico.

Tale suggerimento è stato particolarmente formulato, nello spirito di una cordiale collaborazione, dagli amici della « Giurisprudenza Commerciale », che hanno offerto di pubblicare tutte le relazioni in un « Quaderno » della collana da essi curata: ed è sembrato che, data la materia trattata, questa fosse, per così dire, la naturale sede per la pubblicazione e diffusione del materiale raccolto.

Il presente « Quaderno », dunque, formato da scritti di ampiezza e taglio diversi, vertenti su temi svariati, ma tutti ricollegabili alla matrice della esperienza attuale della pratica commerciale, vuole essere — oltre che uno strumento d'informazione sicuramente proficuo — una testimonianza ulteriore dell'opera che l'AIDC svolge per promuovere e sviluppare gli studi comparatistici in Italia.

A tutti i collaboratori, che col loro entusiasmo, il loro impegno, e la loro squisita sensibilità comparatistica hanno reso possibile la riuscita del « Colloquio » nella sezione della quale sono stato coordinatore dei lavori, rendendomi agevole l'attuazione del compito

affidatomi e particolarmente gradito il successo dell'iniziativa per il suo collegamento con l'Università di Camerino, nella quale prese le mosse la mia attività di docente, e che hanno contribuito a realizzare questa testimonianza dell'opera dell'AIDC, vanno dunque le espressioni del più vivo e cordiale ringraziamento dell'Associazione e mio personale.

PIERO VERRUCOLI
Vice Presidente AIDC

Novembre 1977

INDICE

PIERO VERRUCOLI, <i>Presentazione</i>	III
I. ATTIVITA' BANCARIA	
GIUSEPPE B. PORTALE, <i>Fideiussione e Garantievertrag nella prassi bancaria</i>	3
ALBERTO MAZZONI, <i>Le dichiarazioni di patronage</i>	39
ANGELA PRINCIPE, <i>Il servizio di « cassa continua versamenti »</i>	97
II. LEASING	
GIORGIO DE NOVA, <i>La recezione del leasing finanziario in Germania, in Francia, in Italia, alla luce della qualificazione</i>	115
GUIDO FERRARINI, <i>Problemi della locazione finanziaria: esperienze giurisprudenziali e prassi contrattuale in Italia e all'estero</i>	159
MARTIN J. STANFORD, <i>Relazione sulle attività dell'Unidroit relative al contratto di leasing</i>	183
III. FACTORING	
ALDO FRIGNANI, <i>Recenti sviluppi del factoring in Italia</i>	193
IV. FRANCHISING	
ALDO FRIGNANI, <i>Contributo ad una ricerca sui profili dogmatici del franchising (con particolare riferimento all'Italia)</i>	223
ENRICO ZANELLI, <i>Il franchising nella tipologia delle concessioni tra imprese</i>	245
V. KNOW-HOW	
ALESSANDRO BIANCHI, <i>Riflessioni preliminari in tema di contratti di know-how</i>	291
PIERGAETANO MARCHETTI, <i>Nuove tendenze per una disciplina internazionale del know-how e degli scambi di tecnologia</i>	315

VI. ENGINEERING

- GUIDO ALPA, *Engineering: problemi di qualificazione e di distribuzione del rischio contrattuale* 331
- GIORGIO SCHIANO DI PEPE, *Contratto di engineering e società di progettazione: considerazioni preliminari* 353

VII. COMPUTER SERVICES CONTRACTS

- GIOVANNI CRISCUOLI, *Una nuova figura di appalto: il computer services contract* 363

VIII. TECNICHE DI REDAZIONE CONTRATTUALE

- FABIO BORTOLOTTI, *Tecniche di redazione di un contratto internazionale* 381
- MICHAEL JOACHIM BONELL, *Le tecniche di redazione dei contratti internazionali ed il problema della validità formale della deroga convenzionale alla giurisdizione* 397